



Inhaltsverzeichnis

00 - Technische Daten	1
1 Kennzeichnung	1
1.1 Kennzeichnung des Getriebes	1
2 Technische Daten	3
2.1 Zuordnung Getriebe - Motor	3
2.2 Berechnung des Übersetzungsverhältnisses „i“	31
3 Übersicht Kraftübertragung	32
3.1 Übersicht Kraftübertragung - Frontantrieb	32
3.2 Übersicht Kraftübertragung - Allradantrieb	33
4 Reparaturhinweise	36
4.1 Hinweise zu allgemeinen Reparaturen	36
5 Sicherheitshinweise	40
5.1 Sicherheitsmaßnahmen für Fahrzeuge mit Start-Stopp-System	40
30 - Kupplung	41
1 Kupplungsbetätigung in Stand setzen	41
1.1 Übersicht	41
1.2 Nur Touran bis 05.03, Fußhebelwerk mit Kupplungspedalschalter F36 - Montageübersicht	42
1.3 Touran ab 06.03, Golf, Golf Plus, Passat, Passat CC, CC, Eos und Scirocco, Fußhebelwerk - Montageübersicht	44
1.4 Übertotpunktfeder aus- und einbauen	47
1.5 Übertotpunktfeder bei eingebautem Lagerbock aus- und einbauen (Touran ca. ab 06.03)	66
1.6 Kupplungspedal aus- und einbauen	68
1.7 Lagerbock aus- und einbauen, Golf 2004 ➤	72
1.8 Lagerbock aus- und einbauen, Golf 2009 ➤ Linkslenker und Scirocco	78
1.9 Lagerbock aus- und einbauen, Golf Plus Linkslenker	84
1.10 Lagerbock aus- und einbauen, Golf 2009 ➤ Rechtslenker und Golf Plus Rechtslenker	89
1.11 Geberzylinder aus- und einbauen	96
1.12 Hydraulik (Linkslenker) - Montageübersicht	98
1.13 Hydraulik (Rechtslenker) - Montageübersicht	101
1.14 Touran: Kupplungspedalschalter F36 aus- und einbauen	103
1.15 Lagerbock aus- und einbauen (alle Touran - Fahrzeuge)	104
1.16 Touran: Geberzylinder bei ausgebautem Lagerbock aus- und einbauen (bis 05 03)	112
1.17 Lagerbock aus- und einbauen, Passat, Passat CC und CC	114
1.18 Lagerbock aus- und einbauen, Eos	117
2 Kupplungspositionsgeber G476 aus- und einbauen	122
2.1 Ausbauen	122
2.2 Einbauen	124
3 Kupplungsanlage entlüften	126
4 Kupplungsausrückung in Stand setzen	127
4.1 Montageübersicht	127
4.2 Leitung und Entlüfter am Nehmerzylinder ab- und anbauen	128
4.3 Nehmerzylinder mit Ausrücklager aus- und einbauen	129
4.4 Leitung für Kupplungsbetätigung aus- und einbauen	130
5 Kupplung in Stand setzen - in Verbindung mit Zweimassenschwungrad	133
5.1 Unterscheidung der Kupplungsfabrikate (Fahrzeuge mit 2,0 L - 100 kW Turbodiesel Motor und 2,0 L - 103 kW Turbodiesel Motor)	133
5.2 Kupplung Fabrikat „Sachs“ aus- und einbauen	135
5.3 Kupplung Fabrikat „Sachs“ in Stand setzen	137
5.4 Kupplung Fabrikat „LuK“ aus- und einbauen	138
5.5 Kupplung Fabrikat LuK - in Stand setzen	141



6	Kupplung in Stand setzen - in Verbindung mit einfachem Schwungrad	143
34	- Betätigung, Gehäuse	146
1	Schaltbetätigung in Stand setzen	146
1.1	Einbaulage der Schaltbetätigung	146
1.2	Übersicht der Schaltbetätigung	147
1.3	Schaltknopf und Abdeckung - Montageübersicht	148
1.4	Manschette mit Schaltknopf und Geräuschkämpfung aus- und einbauen, aus- und einbauen Golf, Eos und Scirocco	149
1.5	Manschette mit Schaltknopf und Geräuschkämpfung aus- und einbauen Golf Plus	151
1.6	Manschette mit Schaltknopf aus- und einbauen, Touran	153
1.7	Manschette mit Schaltknopf und Geräuschkämpfung aus- und einbauen, Passat, Passat CC und CC	154
1.8	Schalthebel und Schaltgehäuse in Stand setzen (bis 10.06)	156
1.9	Schalthebel und Schaltgehäuse in Stand setzen (ab 11.06)	158
1.10	Betätigungsseilzüge aus- und einbauen - Montageübersicht	164
1.11	Schaltbetätigung aus- und einbauen	169
1.12	Schaltbetätigung einstellen	174
1.13	Funktion	177
2		178
3	Touran, Unterscheidung aller Getriebe zum Aus- und Einbau	181
4	Touran, Getriebe aus- und einbauen, bis Getriebebaudatum 31 10 4 (Getriebe mit Steckwelle rechts)	182
4.1	Getriebe ausbauen	182
4.2	Getriebe einbauen	187
5	Touran, Unterscheidung zum Aus- und Einbau der Getriebe ab Getriebebaudatum 01 11 4 - (Getriebe mit Flanschelle rechts)	193
6	Touran, Getriebe aus- und einbauen (bis 11.06 = Fahrzeuge mit kleinen Scheinwerfern, ab 12.06 bis 05.10 = Fahrzeuge mit großen Scheinwerfern mit Rundung)	194
6.1	Getriebe ausbauen	194
6.2	Getriebe einbauen	202
7	Touran, Getriebe aus- und einbauen, (ab 06.10 = Fahrzeuge mit großen Scheinwerfern ohne Rundung)	210
7.1	Getriebe ausbauen	210
7.2	Getriebe einbauen	219
8	Getriebe aus- und einbauen, Golf 2004 ➤ Frontantrieb	228
8.1	Getriebe ausbauen	228
8.2	Getriebe einbauen	237
9	Getriebe aus- und einbauen, Golf 2009 ➤ Frontantrieb mit Turbodiesel Motor	246
9.1	Getriebe ausbauen	246
9.2	Getriebe einbauen	255
10	Getriebe aus- und einbauen, Golf 2009 ➤ Frontantrieb mit Benzinmotor	264
10.1	Getriebe ausbauen	264
10.2	Getriebe einbauen	273
11	Getriebe aus- und einbauen, Golf 2004 ➤ Allradantrieb	282
11.1	Getriebe aus- und einbauen, Fahrzeuge mit Turbodiesel Motor	282
11.2	Getriebe aus- und einbauen, Fahrzeuge mit 6-Zylinder Benzinmotor	300
12	Getriebe aus- und einbauen, Golf 2009 ➤ Allradantrieb	318
12.1	Getriebe ausbauen	319
12.2	Getriebe einbauen	328
13	Getriebe aus- und einbauen, Golf Plus 2005 ➤	340
13.1	Getriebe ausbauen	341
13.2	Getriebe einbauen	349
14	Getriebe aus- und einbauen, Golf Plus 2009 ➤	358



14.1	Getriebe ausbauen	359
14.2	Getriebe einbauen	368
15	Getriebe aus- und einbauen, Passat 2006 ➤ Frontantrieb	377
15.1	Getriebe ausbauen	377
15.2	Getriebe einbauen	385
16	Getriebe aus- und einbauen, Passat 2006 ➤ Allradantrieb	394
16.1	Getriebe ausbauen	394
16.2	Getriebe einbauen	403
17	Getriebe aus- und einbauen, Passat CC Frontantrieb und CC Frontantrieb, mit Turbodiesel Motor	413
17.1	Getriebe ausbauen	413
17.2	Getriebe einbauen	422
18	Getriebe aus- und einbauen, Passat CC Frontantrieb und CC Frontantrieb, mit Benzinmotor	431
18.1	Getriebe ausbauen	431
18.2	Getriebe einbauen	440
19	Getriebe aus- und einbauen, CC Allradantrieb	449
19.1	Getriebe ausbauen	450
19.2	Getriebe einbauen	459
20	Getriebe aus- und einbauen, Eos	471
20.1	Getriebe ausbauen	472
20.2	Getriebe einbauen	480
21	Getriebe aus- und einbauen, Scirocco mit Benzinmotor	487
21.1	Getriebe ausbauen	487
21.2	Getriebe einbauen	495
22	Getriebe aus- und einbauen, Scirocco mit Turbodiesel Motor	504
22.1	Getriebe ausbauen	504
22.2	Getriebe einbauen	513
23	Transport des Getriebes	522
23.1	Frontantrieb - Transport des Getriebes	522
23.2	Allradantrieb - Transport des Getriebes	523
24	Getriebeöl prüfen	525
25	Winkelgetriebe aus- und einbauen, Fahrzeuge mit 6-Zylinder Benzinmotor und Fahrzeuge mit Turbodiesel Motor ohne Partikelfilter	526
25.1	Winkelgetriebe ausbauen	526
25.2	Winkelgetriebe einbauen	531
26	Winkelgetriebe aus- und einbauen, Fahrzeuge mit Turbodiesel Motor mit Partikelfilter, ca bis 10. 09	536
26.1	Winkelgetriebe ausbauen	537
26.2	Winkelgetriebe einbauen	542
27	Winkelgetriebe aus- und einbauen, Fahrzeuge mit Turbodiesel Motor mit Partikelfilter, ca. ab 11. 09	545
27.1	Winkelgetriebe ausbauen	545
27.2	Winkelgetriebe einbauen	548
28	Achsöl im Winkelgetriebe prüfen oder nachfüllen	552
28.1	Achsölstand im Winkelgetriebe prüfen	552
28.2	Achsöl im Winkelgetriebe nachfüllen	553
29	Getriebe zerlegen und zusammenbauen	557
29.1	Frontantrieb - Getriebeübersicht, Golf 2004 ➤ und Touran	557
29.2	Frontantrieb - Getriebeübersicht, Golf 2009 ➤, Golf Plus, Passat, Passat CC, CC, Eos und Scirocco	557
29.3	Allradantrieb - Getriebeübersicht	558
29.4	Frontantrieb - Montageübersicht	559
29.5	Allradantrieb - Montageübersicht	560



29.6	Getriebegehäuse und Schalteinheit ab- und anbauen - Montageübersicht	561
29.7	Frontantrieb - Antriebswelle, Abtriebswellen, Ausgleichsgetriebe und Schaltstangen aus- und einbauen - Montageübersicht, Touran und Golf 2004 ►	563
29.8	Frontantrieb - Antriebswelle, Abtriebswellen, Ausgleichsgetriebe und Schaltstangen aus- und einbauen - Montageübersicht Golf 2009 ►, Golf Plus, Passat, Passat CC, CC, Eos und Scirocco	565
29.9	Allradantrieb - Antriebswelle, Abtriebswellen Ausgleichsgetriebe, Winkelgetriebe und Schaltstangen aus- und einbauen	567
29.10	Einbaulage der Wellen und Schaltstangen im Getriebe	569
29.11	Befestigung am Motor- und Getriebehalter	569
29.12	Montagereihenfolge, Getriebe »ohne« Sicherungsring A für den Verschlussdeckel aus Blech für die Antriebswelle	570
29.13	Montagereihenfolge: I = Getriebe »mit« Sicherungsring A für den Verschlussdeckel aus Blech für die Antriebswelle; II = Getriebe mit Verschlussdeckel aus Kunststoff für die Antriebswelle	583
30	Getriebegehäuse in Stand setzen	597
31	Frontantrieb - Kupplungsgehäuse in Stand setzen	607
32	Allradantrieb - Kupplungsgehäuse in Stand setzen	611
33	Schalteinheit in Stand setzen	615
33.1	Dichtring für Schaltwelle ersetzen	617
34	Schaltgabeln in Stand setzen	619
35	- Räder, Wellen	622
1	Antriebswelle	622
1.1	Antriebswelle - Montageübersicht	622
1.2	Antriebswelle zerlegen und zusammenbauen	624
1.3	Dichtring für Antriebswelle ersetzen	628
2	Abtriebswelle 1. bis 4. Gang	630
2.1	Abtriebswelle 1. bis 4. Gang - Montageübersicht	630
2.2	Abtriebswelle 1. bis 4. Gang zerlegen und zusammenbauen	633
2.3	Abtriebswelle 1. bis 4. Gang einstellen	654
3	Abtriebswelle 5./6. und Rückwärtsgang	659
3.1	Abtriebswelle 5./6. und Rückwärtsgang - Montageübersicht	659
3.2	Abtriebswelle 5./6. und Rückwärtsgang zerlegen und zusammenbauen	661
3.3	Abtriebswelle 5./6. und Rückwärtsgang einstellen	671
39	- Achsantrieb, Ausgleichgetriebe	676
1	Frontantrieb - Dichtringe für Flanschwellen oder Steckwelle bei eingebautem Schaltgetriebe ersetzen	676
1.1	Dichtring für Flanschwelle links ersetzen	676
1.2	Unterscheidung der Getriebe zum Ersetzen des Wellendichtringes rechts - Golf und Touran	677
1.3	Dichtring für Steckwelle ersetzen - Golf und Touran bis Getriebebaudatum 31 10 4	678
1.4	Dichtring für Flanschwelle rechts ersetzen, - Golf und Touran ab Getriebebaudatum 01 11 4, Golf Plus, Passat, Passat CC, CC, Eos und Scirocco	679
2	Allradantrieb - Dichtringe für Flanschwellen bei eingebautem Schaltgetriebe mit Winkelgetriebe ersetzen	682
2.1	Dichtring für Flanschwelle links ersetzen	682
2.2	Dichtring für Flanschwelle rechts ersetzen	682
3	Dichtring zwischen Schaltgetriebe und Winkelgetriebe am Schaltgetriebe ersetzen	685
4	Dichtringe, Lagerung Flanschwelle und Lagerung Abtriebsflansch im Winkelgetriebe - Montageübersicht	687
5	Dichtring zwischen Winkelgetriebe und Schaltgetriebe am Winkelgetriebe ersetzen	690
6	Dichtring für Abtriebsflansch Winkelgetriebe ersetzen (Winkelgetriebe ausgebaut)	692
7	Abtriebsflansch ersetzen und Einstellscheibe für Abtriebsflansch neu bestimmen (Winkelgetriebe ausgebaut)	701



8	Nadellager (Polygonlager) auf der rechten Flanschswelle und Dichtring auf der rechten Flanschswelle ersetzen	702
8.1	Ausbauen	702
8.2	Einbauen	704
9	Einstellübersicht Schaltgetriebe	705
10	Ausgleichsgetriebe	706
10.1	Frontantrieb - Ausgleichsgetriebe zerlegen und zusammenbauen	706
10.2	Allradantrieb - Ausgleichsgetriebe zerlegen und zusammenbauen	712
10.3	Ausgleichsgetriebe einstellen	719